

WENDY

WÄRMEUNTERBETT

Bedienungsanleitung



INDEX

1 Sicherheitshinweise	3
2 Beschreibung der Steuereinheit	5
3 Bedienung	6
4 Reinigung und Instandhaltung	6
5 Technische Angaben.....	8
6 Garantie / Entsorgung / Technische Änderung.....	8

Vielen Dank für den Kauf eines Produktes von SONNENKÖNIG. Design, Ergonomie und einfache Bedienung unserer Produkte stehen bei uns an erster Stelle. Wir hoffen, dass Ihnen dieses Produkt gefällt.

1 Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung genau durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise, um Schäden durch falsche oder unsachgemässe Bedienung und schadhafte Umgebungsbedingungen zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf.

Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Entfernen der Verpackung auf Beschädigungen. Nehmen Sie das Gerät bei Verdacht auf Beschädigung nicht in Betrieb und wenden Sie sich an einen Fachmann. Das recyclingfähige Verpackungsmaterial für Kleinkinder unzugänglich aufbewahren bzw. fachgerecht entsorgen.

Dieses Gerät darf nur bestimmungsgemäss verwendet werden. Jeder andere Gebrauch gilt als unsachgemäss und gefährlich. Der Lieferant haftet nicht für eventuelle Personen- und/oder Sachschäden, die auf einen unsachgemässen oder falschen Gebrauch zurückzuführen sind.

Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Unsachgemäss durchgeführte Reparaturen und Änderungen an den Geräten können für den Benutzer gefährliche Folgen haben und führen zum Ausschluss jeglicher Garantieansprüche.

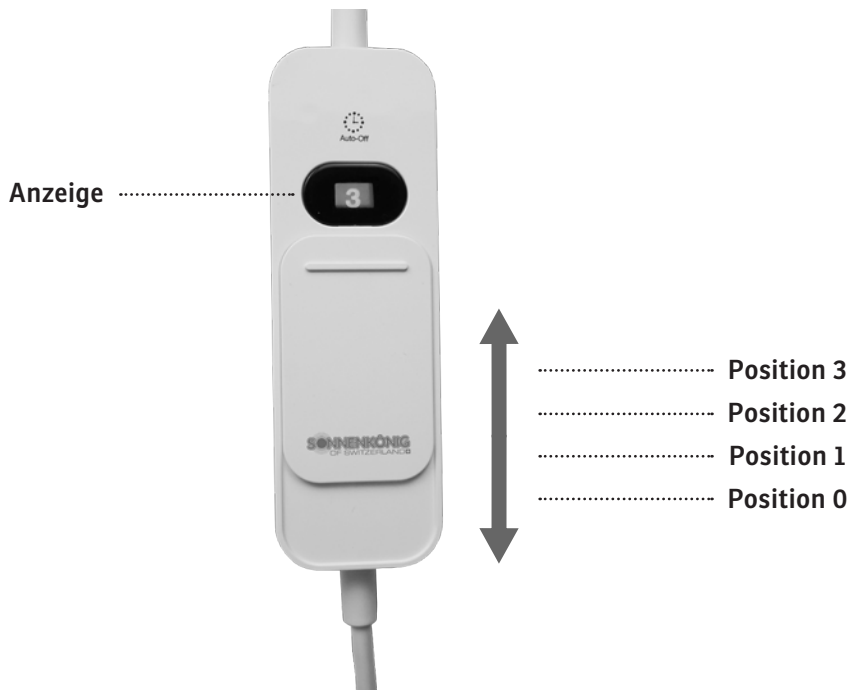
- Zum Schutz vor Elektroschock Netzkabel oder Stecker nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen.
- Bitte vor Anschluss an das Stromnetz prüfen, ob die Angabe der Gerätespannung mit der Spannung der örtlichen Stromversorgung übereinstimmt. Das Gerät darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Das Gerät während seines Betriebs nicht unbeaufsichtigt lassen. Von Kindern oder sonstigen hilfsbedürftigen Personen fernhalten.
- Das Gerät nicht mit einem defekten Stromkabel oder Stecker verwenden. Dies gilt auch, wenn er nicht ordnungsgemäss funktioniert oder sonst irgendwie beschädigt ist. Bringen Sie das Gerät zur Prüfung, Reparatur oder Einstellung bitte zu einem autorisierten Fachhändler.
- Das Gerät nicht an eine defekte Steckdose anschliessen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen verwenden.
- Darauf achten, dass das Kabel nicht mit den Heizteilen des Gerätes in Berührung kommt.
- Das Gerät darf nicht von Personen (einschliesslich Kindern) mit körperlicher oder geistiger Einschränkung benutzt werden, es sei denn, diese Personen werden dabei beaufsichtigt oder sind von einem Erwachsenen zu ihrer eigenen Sicherheit in den Umgang mit der Anlage eingewiesen worden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Das Gerät nur gemäss Anweisungen benutzen.

- Nur vom Hersteller empfohlene Zubehörteile benutzen. Andernfalls besteht eine Gefahr für den Nutzer und Beschädigungsgefahr für das Gerät.
- Das Gerät nicht am Kabel ziehen. Darauf achten, dass das Kabel nicht eingeklemmt wird oder sich verhakt. Das Kabel nicht um das Gerät wickeln und nicht knicken.
- Das Gerät ausschalten und erst dann vom Netz trennen.
- Das Gerät entspricht allen sicherheitsrelevanten Normen, Verordnungen und Richtlinien in Bezug auf Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Umweltschutz usw.
- **WARNHINWEIS: DAS WÄRMEUNTERBETT ERST ANSCHALTEN, WENN ES VOLLSTÄNDIG AUSEINANDERGELEGT IST. ANDERNFALLS KANN ES ZU EINER IRREPARABLEN BESCHÄDIGUNG DES PRODUKTES KOMMEN. NUR ZUSAMMEN MIT DER STEUERUNG VERWENDEN. DAS WÄRMEUNTERBETT FÜHLT SICH ERST RICHTIG WARM AN, WENN SIE AUF IHM LIEGEN.**
- **WARNHINWEIS:** Das Wärmeunterbett ist nur für den Hausgebrauch gedacht und eignet sich nicht für den Einsatz in Kindertagesstätten, Kindergärten, Krankenhäusern, etc...
- Die von der Heizdecke ausgehenden elektromagnetischen Felder können Auswirkungen auf die Funktion von Herzschrittmachern haben. Die Werte liegen jedoch unter den Grenzwerten. Elektrische Feldstärke: max. 5.000 V/m; magnetische Feldstärke: max. 80 A/m; magnetische Induktion: max. 0,1 mT. Befragen Sie vor Gebrauch der Heizdecke bitte Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Herzschrittmachers.
- Im Zweifel vor der Benutzung bitte Ihren Arzt kontaktieren.
- Darauf achten, dass weder das Wärmeunterbett noch die Elektro-Teile mit Wasser oder sonstigen Flüssigkeiten in Kontakt kommen – Elektroschockgefahr! Decke nicht benutzen, wenn sie nass oder feucht ist.
- Das Wärmeunterbett nicht bei Gewitter benutzen. Elektroschockgefahr!
- Keine Sicherheitsnadeln oder Ähnliches an dem Produkt befestigen.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn es nass ist.
- Bei der Benutzung in einem verstellbaren Bett bitte darauf achten, dass das Wärmeunterbett oder das Kabel nicht eingeklemmt oder zerknüllt wird.
- Den Stecker des Wärmeunterbetts nach dem Gebrauch, bei einer Fehlfunktion oder der Reinigung immer aus der Steckdose ziehen.
- In der Nähe des Wärmeunterbetts keine Sprühdosen verwenden, da diese unter gewissen Umständen einen Brand verursachen können.
- Heizdecke nicht in der Nähe von offenen Feuerquellen benutzen.
- Zur Vermeidung einer Überhitzung das Wärmeunterbett nur benutzen, wenn es vollständig auseinandergefaltet ist.
- Nicht zudecken.
- Das eingeschaltete Wärmeunterbett immer beaufsichtigen und vollständig abkühlen lassen, bevor es zwecks Aufbewahrung weggeräumt wird.
- Vor dem Gebrauch das Gerät immer auf etwaige Schäden überprüfen.
- Ist das Produkt beschädigt, muss das Wärmeunterbett entsorgt werden.
- Das Wärmeunterbett ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet.

- Nicht für Tiere geeignet.
- Dieses Gerät entspricht der EU Richtlinie 2014/30/EG zur elektromagnetischen Verträglichkeit von Elektro- und Elektronikprodukten und der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG, der Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und der Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG.

2 Beschreibung der Steuereinheit

- Anzeige
- Position 0 - Gerät ist ausgeschaltet
- Position 1 - erste Temperaturstufe
- Position 2 - zweite Temperaturstufe
- Position 3 - dritte Temperaturstufe



3 Bedienung

- Stecken Sie den Stecker in die dafür vorgesehene Buchse unten an der Heizdecke und das andere Ende des Kabels in die Steckdose (AC220-240V). Achten Sie darauf, dass eine Steckdose in Reichweite ist und das Stromkabel so verläuft, dass der Nutzer nicht darüber stolpern kann.



- Es dauert ca. 15 Minuten, bis das Wärmeunterbett die gewünschte Temperatur erreicht hat. Bitte daran denken, dass eine handwarme Temperatur für andere Körperteile extrem heiss sein kann.
- Bei der ersten Inbetriebnahme des Wärmeunterbetts kann es zu einer Geruchsbildung kommen. Dieser Geruch ist völlig harmlos. Lüften Sie den Raum einfach nach dem ersten Aufheizen des Wärmeunterbetts.
- Heizen Sie das Wärmeunterbett zunächst unter Auswahl der höchsten Heizstufe auf.
- Das Unterbett hat eine extra Wärmezone für die Füße.

4 Reinigung und Instandhaltung

	Bei 30° C waschen		Handwäsche
	Nicht bleichen		Nicht chemisch reinigen
	Nicht trocknergeeignet		Im Schatten lufttrocknen lassen. Keine Wäscheklamern benutzen
	Nicht bügeln		

- **Vor der Reinigung des Wärmeunterbetts die Steuerung(en) abnehmen.**

Beachten Sie bei Nichtgebrauch der Heizdecke und vor jeder Reinigung die folgenden Anweisungen:

- Darauf achten, dass sich der Steuerschalter in «Aus»-Position befindet.
- Das Gerät vom Stromnetz trennen.
- Den Stecker aus dem Gerät herausziehen.
- Heizdecke vor dem Reinigen abkühlen lassen.

Waschen in der Waschmaschine

- Sie können das Wärmeunterbett bei 30° C im Feinwaschprogramm waschen.
- Verwenden Sie etwas flüssiges Feinwaschmittel.
- Nur das Schleuderprogramm für Feinwäsche benutzen. KEINEN weiteren Schleudergang wählen.

Handwäsche

- Waschen Sie das Wärmeunterbett bei maximal 30° C.
- Verwenden Sie etwas flüssiges Feinwaschmittel.

ACHTUNG:

- Die Decke zum Trocknen ausbreiten und darauf achten, dass sie nicht geknickt wird. Das Wärmeunterbett zum Trocknen ausbreiten. Um die Decke nicht zu beschädigen, keine Wäscheklammern verwenden.
- Für eine längere Lebensdauer das Wärmeunterbett besser per Hand waschen.
- Das Wärmeunterbett NICHT benutzen und NICHT zur Aufbewahrung wegräumen, solange es noch nicht vollständig getrocknet ist.

Aufbewahrung

- Das Wärmeunterbett nur im trockenen Zustand zur Aufbewahrung wegräumen. Zum Lufttrocknen an einem belüfteten Ort aufhängen.
- Das Wärmeunterbett nicht zum Trocknen an das Stromnetz anschliessen und einschalten.
- Nicht in der Sonne trocknen und nicht bügeln. Andernfalls kann dies zur Beeinträchtigung der Isolierschichten führen.
- Das trockene Wärmeunterbett zusammenlegen und darauf achten, dass die elektrischen Teile nicht geknickt werden.
- Das Wärmeunterbett nicht unter einer anderen Decke oder Ähnlichem lagern.
- Keine Mittel (Naphthalin) zur Bekämpfung von Motten verwenden. Diese führen zur Beschädigung der Isolierungen.
- Vor der Aufbewahrung bitte abkühlen lassen.
- Das Produkt und die Verpackung ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Erstickungsgefahr!

5 Technische Angaben

Leistung	60 Watt
Spannung.....	230 V
Frequenz	50 Hz
Abmessungen.....	150×80 cm
Gewicht.....	1.4 kg

6 Garantie / Entsorgung / Technische Änderung

Garantie

Die Geräte werden vor der Auslieferung genau kontrolliert. Sollte trotzdem wider Erwarten ein Mangel an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer. Bringen Sie den Kaufbeleg mit, der bei Inanspruchnahme von Garantieleistungen vorzulegen ist. Die Garantie beträgt 24 Monaten ab dem Kaufdatum.

Entsorgung

Das Gerät muss fachgerecht entsorgt werden. Das Gerät kann bei jedem Fachhändler kostenlos zur Entsorgung abgegeben werden.

Technische Änderungen

Änderungen in Technik und Design vorbehalten. Wir haften nicht für technische oder redaktionelle Änderungen oder Auslassungen in diesem Dokument.

Bitte behalten Sie das Verpackungsmaterial für das Gerät auf.

CE-Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht folgenden Normen

EMC	EN 55014-1
	EN 55014-2
	EN IEC 61000-3-2:2019
	EN 61000-3-3:2013 + A1:2019
LVD	EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019
	EN 60335-2-17:2013 + A11:2019 + A1:2020
	EN 62233:2008
LVD	2014/35/EU
EMC	2014/30/EU
RoHS	2015/863/EU



ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR DEN ELEKTRISCHEN TEIL DES PRODUKTS

Gemäss Artikel 26 des Gesetzeserlass vom 14. März 2014 zur Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EG und des Erlasses vom 31. März 2015 zur Umsetzung der Richtlinie 2015/863/EU zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und zur Abfallentsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen über entsprechende Sammelstellen zu entsorgen ist. Das elektronische oder elektrische Altgerät kann auch aussortiert und bei Anschaffung eines vergleichbaren Neugerätes an den Händler zurückgegeben werden. Die entsprechende Altgerätesammlung zwecks umweltfreundlicher Wiederverwertung verringert die Belastungen für Umwelt und Mensch und unterstützt die Wiederverwendung und/oder das Recycling von wertvollen Wertstoffen.

Die nicht fachgerechte Entsorgung des Produkts durch den Benutzer kann je nach Gesetzeslage mit Bussgeldern geahndet oder strafrechtlich verfolgt werden. Im Gerät enthaltene Akkus oder Batterien sind getrennt über die entsprechenden Behälter für die Sammlung von Altbatterien zu entsorgen.



ENTSORGUNG VON BATTERIEN UND AKKUS

Gemäss der Gesetzesverordnung 188 vom 20. November 2008 zur Umsetzung der Richtlinie 2006/66/EG im Umgang mit Altbatterien oder verbrauchten Akkus und ähnlichen Abfällen weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie darauf hin, dass es verboten ist, Altbatterien im Hausmüll zu entsorgen.

Batterien und Akkus enthalten stark umweltbelastende Stoffe. Der Benutzer ist verpflichtet, Altbatterien über öffentliche Sammelstellen oder entsprechende Behälter zu entsorgen. Dieser Service ist kostenlos. Auf diese Weise werden die gesetzlichen Anforderungen eingehalten und die Umwelt geschont. Die Symbole zur Kennzeichnung der in Batterien und Akkus enthaltenen Gefahrstoffe sind wie folgt: Hg= Quecksilber, Cd= Cadmium, Pb= Blei.

Firma

Sonnenkönig of Switzerland
Olensbachstrasse 9-15

CH-9631 Ulisbach

Tel. Int. +41 58 611 60 00

Tel. Nat. 0848870850

www.sonnenkoenig.ch

Firma

Sonnenkönig of Switzerland
Peter-Hentein-Strasse 5

D-89331 Burgau

Tel: 0180 500 64 35

info@sonnenkoenig.ch

www.sonnenkoenig.ch

0.14 Cent/Minute

WENDY

COUVERTURE CHAUFFANTE
Notice d'utilisation



SOMMAIRE

1 Avertissement	13
2 Description de l'unité de commande.....	15
3 Mode d'emploi	16
4 Nettoyage et maintenance.....	16
5 Caractéristiques techniques	18
6 Garantie / élimination / modifications techniques	18

Vous avez acheté un produit de la marque SONNENKÖNIG et nous vous en remercions. Nous accordons un grand soin au design, à l'ergonomie et à la facilité d'utilisation de nos produits. Nous espérons que ce produit vous plaira.

1 Avertissement

Avant la première mise en service, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et tenir compte des consignes de sécurité afin d'éviter tout dommage lié à une mauvaise utilisation ou à un usage non conforme, ainsi qu'à des conditions de stockage non autorisées. Veuillez conserver ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Après avoir retiré l'emballage, vérifiez que l'appareil ne présente aucun dommage. Si vous soupçonnez des dommages, ne mettez pas l'appareil en marche et adressez-vous à un spécialiste. L'emballage recyclable doit être tenu hors de portée des enfants en bas âge et éliminé de façon appropriée.

Cet appareil doit exclusivement être dédié à l'usage pour lequel il a été mis au point. Toute autre utilisation doit être considérée comme inappropriée et par conséquent dangereuse. Le fournisseur décline toute responsabilité en cas de dommages corporels et/ou matériels pouvant être imputés à une utilisation inappropriée ou incorrecte de l'appareil.

La réparation des appareils électriques doit exclusivement être effectuée par un spécialiste. Toute réparation ou modification des appareils effectuée de manière inappropriée peut avoir des conséquences dangereuses pour l'utilisateur, et occasionner des dommages non couverts par la garantie.

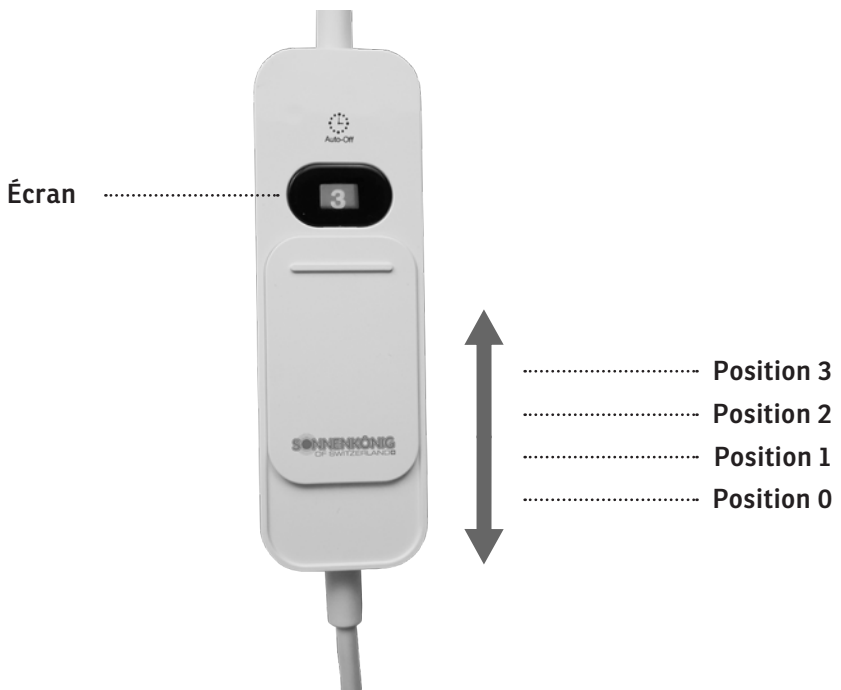
- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne pas plonger le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- Assurez-vous que votre tension secteur correspond à celle précisée sur la couverture chauffante avant de la brancher. Celle-ci doit être branchée à une prise secteur avec terre.
- Ne jamais laisser la couverture sans surveillance lorsqu'elle est en fonctionnement. Maintenez-la hors de portée des enfants et des personnes inaptes. Renvoyez la couverture à votre agent de maintenance agréé le plus proche pour examen, réparation ou ajustement.
- Ne pas utiliser une couverture dont le câble d'alimentation ou la fiche est endommagé, ou après un dysfonctionnement ou un dommage quelconque.
- Ne pas brancher la couverture à une prise endommagée.
- Ne jamais utiliser la couverture à proximité de surfaces chaudes.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation n'entre jamais en contact avec les parties chaudes de la couverture.
- La couverture ne doit pas être utilisée par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dénuées d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont correctement surveillées ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil leur ont été données par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- L'appareil doit exclusivement être utilisé en intérieur et de la façon indiquée dans cette notice d'utilisation.
- Ne jamais utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant. Ils pourraient constituer un danger pour l'utilisateur et risqueraient d'endommager l'appareil.
- Ne jamais déplacer l'appareil en tirant sur le câble d'alimentation. Veillez à ce que le câble ne se prenne pas dans un quelconque obstacle. Ne pas enrouler le câble autour de l'appareil ni le plier.
- Réglez toujours l'unité de commande sur « OFF » avant de débrancher l'appareil de la prise.
- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et directives relatives au faible voltage, à la compatibilité électromagnétique, à l'environnement, etc.
- ATTENTION: NE JAMAIS ALLUMER LA COUVERTURE CHAUFFANTE AVANT QU'ELLE NE SOIT ENTièrement DÉPLIÉE. FAUTE DE QUOI L'APPAREIL POURRAIT SUBIR DES DOMMAGES IR-RÉPARABLES. À UTILISER UNIQUEMENT AVEC L'UNITÉ DE COMMANDE. LA COUVERTURE CHAUFFANTE NE PARAÎT JAMAIS COMPLÈTEMENT CHAUDE AVANT DE S'ALLONGER DES-SUS.
- ATTENTION: la couverture chauffante est prévue pour un usage privé, et ne doit pas être utilisée par des crèches, écoles maternelles, hôpitaux, etc.
- Bien qu'ils soient inférieurs aux seuils recommandés (puissance des champs électriques: 5 000 V/m max., puissance des champs magnétiques: 80 A/m max., induction magnétique: 0,1 mT max.), les champs électromagnétiques émanant de cette couverture chauffante électrique peuvent éventuellement perturber le fonctionnement des stimulateurs cardiaques. Veuillez donc consulter votre médecin et le fabricant de votre stimulateur cardiaque avant d'utiliser cette couverture chauffante.
- En cas de doute, veuillez contacter votre médecin avant toute utilisation.
- La couverture chauffante électrique et ses composants électriques ne doivent être mis en contact avec l'eau ou d'autres liquides – risque d'électrocution ! Ne jamais utiliser ce produit s'il est mouillé ou humide.
- La couverture chauffante électrique ne doit pas être utilisée lorsqu'il y a de l'orage. Risque d'électrocution.
- Ne pas accrocher d'épingle à nourrice ou autre à cet appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est mouillé.
- Si vous l'utilisez sur un lit réglable, assurez-vous que la couverture chauffante et son câble d'alimentation ne sont pas susceptibles d'être coincés ou écrasés.
- Veillez toujours à débrancher la prise de la couverture chauffante après utilisation, en cas de dysfonctionnement de l'appareil ou durant le nettoyage.
- Ne pas utiliser de vaporisateur à proximité de la couverture chauffante car cela pourrait déclencher un incendie.
- Ne pas utiliser la couverture chauffante à proximité d'une flamme ouverte.
- Afin d'éviter la surchauffe, la couverture chauffante ne doit être utilisée que lorsqu'elle est entièrement dépliée.
- Ne pas border.
- Ne pas laisser la couverture chauffante sans surveillance lorsqu'elle est branchée, et la laisser refroidir complètement avant de la ranger.

- Le produit doit toujours être inspecté afin de repérer d'éventuels dommages avant utilisation.
- En cas de dommage, la couverture chauffante doit être éliminée.
- La couverture chauffante est équipée d'un mécanisme de détection des surchauffes.
- Ne convient pas pour un usage sur animaux.
- Cet appareil est conforme à la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique, la directive 2014/35/UE relative au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension, la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, et la directive 2009/125/CE relative à l'éco-conception des produits liés à l'énergie.

2 Description de l'unité de commande

- Écran
- Position 0 - ÉTEINT
- Position 1 - 1^{er} niveau de température
- Position 2 - 2^e niveau de température
- Position 3 - 3^e niveau de température



3 Mode d'emploi

- Branchez la fiche dans le connecteur d'entrée situé en bas de la couverture chauffante et branchez l'autre extrémité à une source d'électricité (CA 220-240 V). Assurez-vous qu'il se trouve une prise à proximité et que le câble d'alimentation ne puisse provoquer de chute en étant mal placé.



- La couverture chauffante prend environ quinze minutes à atteindre la température souhaitée. Notez qu'une température chaude pour la main peut être brûlante pour d'autres parties du corps.
- Il est possible que vous remarquiez une légère odeur à la première utilisation de la couverture chauffante. Celle-ci est sans danger, mais veillez à bien aérer la pièce après avoir utilisé la couverture chauffante la première fois.
- Commencez par chauffer la couverture au niveau maximum.
- L'appareil dispose d'une zone spéciale « pieds chauds ».

4 Nettoyage et maintenance

	Laver à 30°C		Laver à la main
	Pas de Javel		Pas de nettoyage à sec
	Pas de sèche-linge		Séchage naturel à l'ombre. Ne pas utiliser de pinces à linge
	Ne pas repasser		

- Retirez le(s) unité(s) de commande de la couverture chauffante avant de la nettoyer.

Lavage en machine

- Lavez la couverture chauffante à la machine à 30°C en sélectionnant le cycle délicat pour textiles sensibles.
- Versez une petite quantité de lessive liquide pour textiles délicats.
- Veuillez utiliser exclusivement le cycle d'essorage pour textiles délicats. NE PAS lancer un cycle d'essorage supplémentaire.

Lavage à la main

- Lavez la couverture chauffante à la main dans une eau à 30°C maximum.
- Utilisez une petite quantité de lessive liquide pour textiles délicats.

ATTENTION:

- Évitez les plis lorsque vous étendez la couverture. Étendez la couverture sans utiliser de pinces à linge au niveau des composants électriques afin d'éviter de les endommager.
- Pour augmenter sa durée de vie, lavez la couverture chauffante à la main.
- NE PAS utiliser et NE PAS ranger la couverture chauffante avant qu'elle ne soit complètement sèche.

Stockage

- Veillez à ne ranger la couverture chauffante que lorsqu'elle est sèche. Elle doit être étendue afin de sécher naturellement dans un lieu ventilé.
- Ne pas brancher la couverture chauffante à une prise pour la sécher.
- Ne pas la faire sécher au soleil ou la repasser. Cela risquerait d'entraîner le vieillissement des couches isolantes, et donc des problèmes de sécurité.
- Une fois sèche, la couverture chauffante doit être pliée sans faire de plis au niveau des composants électriques.
- Afin d'éviter toute pression, ne pas la ranger sous une autre couverture ou autre.
- Ne pas utiliser d'insecticides tels que de la naphtaline. Cela endommagerait la matière isolante.
- Laissez le produit refroidir avant de le ranger.
- À cause des risques d'étouffement, le produit et son emballage doivent être maintenus hors de la portée des enfants.

5 Caractéristiques techniques

Puissance.....	60 W
Voltage.....	230 V
Fréquence.....	50 Hz
Dimension.....	150×80 cm
Poids.....	1.4 kg

6 Garantie / Élimination / Modifications techniques

Garantie

L'appareil fait l'objet d'un contrôle précis avant la livraison. Toutefois, si vous constatez un défaut sur votre appareil, veuillez vous adresser à notre revendeur. Veuillez joindre la preuve d'achat, car celle-ci doit être présentée pour que la garantie soit applicable. La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat.

Élimination

L'appareil doit être éliminé de manière appropriée. Il peut être remis gratuitement à tout revendeur spécialisé.

Modifications techniques

Sous réserve de modifications techniques ou de forme. Nous déclinons toute responsabilité en cas de modifications, d'erreurs, ou d'omissions techniques ou rédactionnelles dans ce document.

Veuillez conserver les matériaux d'emballage de l'appareil.

Déclaration de conformité CE

L'appareil est conforme aux normes suivantes

EMC	EN 55014-1
	EN 55014-2
	EN IEC 61000-3-2:2019
	EN 61000-3-3:2013 + A1:2019
LVD	EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019
	EN 60335-2-17:2013 + A11:2019 + A1:2020
	EN 62233:2008
LVD	2014/35/EU
EMC	2014/30/EU
RoHS	2015/863/EU



INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION DES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES DU PRODUIT

Conformément à l'article 26 du décret-loi du 31 mars 2015 portant application de la directive 2015/863/EU et à la loi du 4 mars 2014 portant application de la directive 2011/65/CE concernant la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et la gestion des déchets.

Le symbole de poubelle barrée sur la machine ou l'emballage indique qu'à la fin de leur vie, les composants de l'appareil doivent être collectés séparément des autres déchets. L'utilisateur doit donc apporter l'appareil aux points de collecte appropriés à la fin de sa durée de vie utile. Veuillez trier les déchets électroniques et électriques ou remettre l'appareil défectueux au concessionnaire pour l'achat d'un appareil neuf. Le tri, le traitement et l'élimination conformes des appareils électriques et électroniques permettent d'éviter d'éventuels effets néfastes sur l'environnement et la santé, et de promouvoir la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux auxquels ils appartiennent. Une mauvaise utilisation de ce produit par l'utilisateur entraînera l'application des sanctions administratives prévues par la législation applicable. Les piles contenues dans l'appareil doivent être éliminées séparément dans les conteneurs dédiés à la collecte des piles usagées.



ÉLIMINATION DES PILES ET DES BATTERIES

Conformément au décret législatif 188 du 20 novembre 2008 portant application de la directive 2006/66/CE relative aux piles, aux accumulateurs et aux déchets connexes, le symbole de poubelle barrée d'une croix placé sur la batterie indique qu'il est interdit de jeter les piles usagées avec les ordures ménagères.

Les piles et batteries contiennent des substances hautement polluantes pour l'environnement. L'utilisateur est tenu d'éliminer les piles usagées dans les points de collecte situés dans la municipalité ou dans les conteneurs appropriés. Ce service est gratuit. De cette façon, les exigences légales seront respectées et l'environnement sera protégé. Les symboles identifiant les matières dangereuses pouvant être présentes dans les piles et les accumulateurs sont les suivants: Hg = mercure, Cd = cadmium, Pb = plomb.

Maison

Sonnenkönig of Switzerland
Olensbachstrasse 9-15

CH-9631 Ulisbach

Tel. Int. +41 58 611 60 00

Tel. Nat. 0848870850

www.sonnenkoenig.ch

Maison

Sonnenkönig of Switzerland
Peter-Hentein-Strasse 5

D-89331 Burgau

Tel: 0180 500 64 35

info@sonnenkoenig.ch

www.sonnenkoenig.ch

0.14 Cent/Minute

WENDY

COPERTA TERMICA
Manuale utente



Nr. articolo 20700002

INDICE

1 Avvertenze	23
2 Descrizione della centralina.....	25
3 Utilizzo del prodotto.....	26
4 Pulizia e manutenzione.....	26
5 Caratteristiche tecniche	27
6 Garanzia / Smaltimento / Modifiche tecniche.....	28

Grazie per aver acquistato un prodotto del marchio SONNENKÖNIG. Teniamo in gran considerazione il design, l'ergonomia e la facilità di utilizzo dei nostri prodotti. Ci auguriamo che questo prodotto sia di Vostro gradimento.

1 Avvertenze

Prima di mettere in funzione per la prima volta il prodotto, si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni d'uso e di rispettare le avvertenze di sicurezza, al fine di evitare un utilizzo improprio o sbagliato come pure condizioni ambientali non idonee. Si raccomanda di conservare le istruzioni per eventuali consultazioni future.

Controllare l'apparecchio dopo averlo rimosso dall'imballo. In caso di sospetto danneggiamento, non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi a un tecnico specializzato. Tenere il materiale d'imballo riciclabile lontano dalla portata dei bambini e provvedere all'opportuno smaltimento dello stesso.

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per lo scopo per il quale è stato espressamente progettato. Qualsiasi altro impiego è improprio e quindi da ritenersi pericoloso. Il fornitore non risponde di eventuali danni a cose e persone imputabili a un utilizzo inappropriato o errato.

Eventuali riparazioni su apparecchi elettrici devono essere svolte esclusivamente da personale tecnico qualificato. Riparazioni e modifiche effettuate in maniera non qualificata possono avere conseguenze pericolose per l'utente, per le quali si declina ogni responsabilità e garanzia.

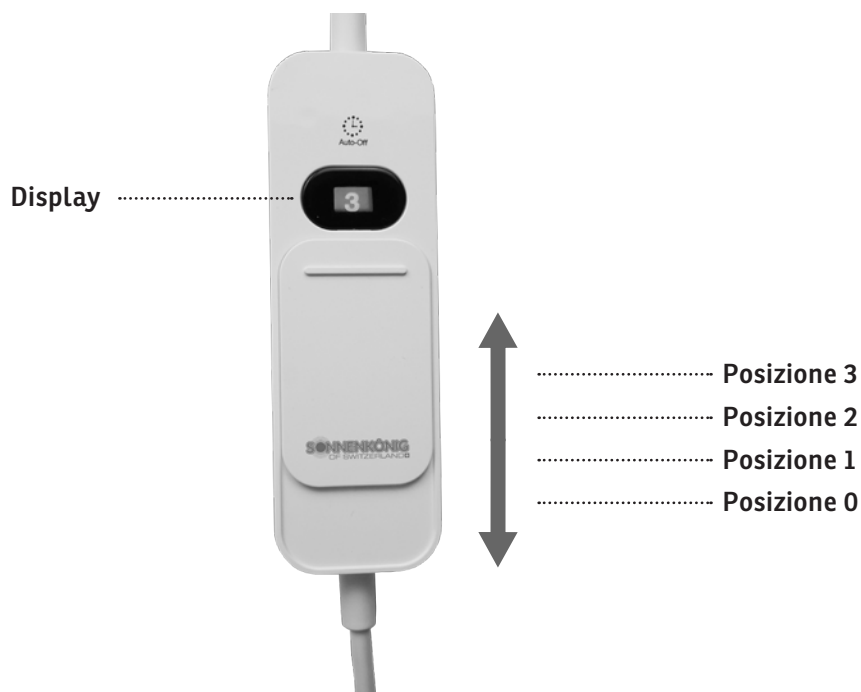
- Per evitare rischi elettrici, non immergere il cavo o la spina nell'acqua o in altri liquidi.
- Assicurarsi che il voltaggio domestico corrisponda a quello specificato sull'apparecchio prima di collegare quest'ultimo alla rete elettrica. L'apparecchio deve essere collegato a una presa dotata di messa a terra.
- Non lasciare mai incustodito l'apparecchio durante il funzionamento. Tenere lontano dalla portata dei bambini o di persone con incapacità fisiche o mentali.
- Non usare l'apparecchio con cavo o presa danneggiati o in seguito a malfunzionamenti. Portare l'apparecchio al più vicino centro di assistenza autorizzato per eventuali ispezioni, riparazioni o regolazioni.
- Non usare l'apparecchio con la presa danneggiata.
- Non usare mai l'apparecchio su superfici calde.
- Assicurarsi che il cavo non entri mai in contatto con componenti caldi dell'apparecchio.
- L'apparecchio può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali o con poca esperienza e conoscenza se vengono supervisionate o se vengono date loro istruzioni in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i possibili rischi.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Usare l'apparecchio soltanto in ambiente domestico e nel modo indicato dalle presenti istruzioni.

- Non usare mai accessori non raccomandati dal produttore, perché possono costituire un pericolo per l'utente e per l'apparecchio.
- Non spostare mai l'apparecchio tirando il cavo. Assicurarsi che il cavo non resti impigliato in alcun modo. Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio né piegarlo.
- Posizionare ogni comando su "OFF" prima di scollegare la presa.
- Per sicurezza, l'apparecchio è conforme agli standard, alle norme e alle direttive sulla bassa tensione, sulla compatibilità elettromagnetica, sull'ambiente, ecc.
- ATTENZIONE: NON ACCENDERE MAI LA COPERTA TERMICA PRIMA CHE SIA COMPLETAMENTE APERTA, PER NON PROVOCARE DANNI IRREPARABILI AL PRODOTTO. USARE LA COPERTA TERMICA SOLTANTO CON IL TELECOMANDO. LA COPERTA TERMICA NON SEMBRA MAI COMPLETAMENTE CALDA SE NON CI SI SDRAIA SOPRA.
- ATTENZIONE: la coperta termica è progettata per l'uso domestico: non usare in asili nido, scuole materne, ospedali e simili.
- I campi elettrici e magnetici derivanti da questo elettrodomestico possono interferire con il corretto funzionamento dei pacemaker. Ad ogni modo, sono al di sotto dei limiti: potenza dei campi elettrici: 5000 V/m max., potenza campo magnetico: 80 A/m max., induzione magnetica: 0,1 mT max. Pertanto consultare il medico e il produttore del pacemaker prima di utilizzare questo elettrodomestico.
- In caso di dubbio, consultare sempre il medico prima dell'uso.
- La coperta termica e i suoi componenti elettrici non devono entrare in contatto con l'acqua o con altri liquidi per evitare il rischio di scosse elettriche. Non usare il prodotto se bagnato o umido.
- Non usare la coperta termica durante temporali con fulmini e tuoni, per evitare rischi di scosse elettriche.
- Non attaccare spille di sicurezza e simili sull'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio se bagnato.
- Se si usa l'apparecchio su un letto regolabile, controllare che la coperta termica o il cavo non rimangano intrappolati o piegati.
- Rimuovere la spina dalla presa dopo l'uso, in caso di malfunzionamento o durante la pulizia.
- Non usare prodotti in spray vicino alla coperta termica perché possono causare incendi.
- Non usare la coperta termica vicino a fiamme libere.
- Per evitare il surriscaldamento, usare la coperta termica soltanto quando è completamente aperta.
- Non rimboccare la coperta termica.
- Non lasciare incustodita la coperta termica quando è collegata alla rete e farla raffreddare completamente prima di conservarla.
- Prima dell'uso, verificare sempre la presenza di eventuali danni.
- In caso di danni, smaltire la coperta termica.
- La coperta termica è dotata di un dispositivo di controllo per il surriscaldamento.
- Non usare la coperta termica per scaldare gli animali.
- L'apparecchio è conforme alla Direttiva compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU, alla Direttiva bassa tensione 2014/35/EU, alla Direttiva RoHS 2011/65/EU e alla Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/ EC.

2 Descrizione della centralina

IT

- Display
- Posizione 0 - OFF
- Posizione 1 - 1° livello di temperatura
- Posizione 2 - 2° livello di temperatura
- Posizione 3 - 3° livello di temperatura



3 Utilizzo del prodotto

IT

- Collegare la spina alla presa sotto la coperta e l'altra estremità alla presa di corrente (CA 220-240 V). Assicurarsi che ci sia una presa di corrente vicino alla coperta e che il cavo non sia in posizione tale da far inciampare l'utente.



- Per raggiungere la temperatura desiderata, la coperta impiega circa 15 minuti. Tenere in considerazione che temperature calde per le mani possono essere molto calde per altri parti del corpo.
- È possibile notare un lieve cattivo odore al primo utilizzo della coperta termica. Questo odore è innocuo, ma assicurarsi di areare l'ambiente dopo il primo utilizzo della coperta termica.
- Al primo utilizzo, portare la coperta termica al livello di calore più elevato.
- L'apparecchio ha una zona di riscaldamento speciale per i piedi.

4 Pulizia e manutenzione

	Lavare a 30 °C		Lavare a mano
	Non candeggiare		Non asciugare nell'asciugatrice
	Non lavare a secco		Far asciugare all'aria aperta in ombra. Non usare mollette
	Non stirare		

- **Prima della pulizia, rimuovere i comandi dalla coperta termica.**

Lavaggio in lavatrice

- Lavare la coperta termica in lavatrice a 30 °C usando un programma per capi delicati.
- Usare una piccola dose di detersivo per capi delicati.
- Usare soltanto il programma di centrifuga per capi delicati. Centrifugare solo una volta.

Lavaggio a mano

- Lavare la coperta termica a mano a una temperatura massima di 30 °C.
- Usare una piccola dose di detersivo per capi delicati.

ATTENZIONE:

- evitare di piegare l'apparecchio durante la stenditura. Stendere la coperta termica senza applicare mollette sulle componenti elettriche, per evitare di danneggiare la coperta termica.
- Lavare la coperta termica a mano per allungarne il ciclo di vita.
- NON usare e NON conservare la coperta termica finché non è completamente asciutta.

Conservazione

- Conservare la coperta termica solo quando è asciutta. Stendere in un luogo ventilato per un'asciugatura naturale.
- Non collegare la coperta termica alla rete di alimentazione per asciugarla.
- Non asciugare al sole e non stirare la coperta termica, per evitare problemi di sicurezza dovuti all'usura degli strati isolanti.
- Piegare la coperta termica senza piegare le parti elettriche.
- Non posizionare la coperta termica sotto le trapunte, in modo da evitare qualunque pressione.
- Non usare prodotti antitarmici come il naftalene per evitare di danneggiare il materiale isolante.
- Lasciare raffreddare la coperta termica prima della conservazione.
- Tenere la coperta termica e il relativo imballaggio fuori dalla portata dei bambini per evitare rischi di soffocamento.

5 Caratteristiche tecniche

Potenza	60 W
Tensione	230 V
Frequenza	50 Hz
Dimensioni	150×80 cm
Peso	1.4 kg

Garanzia

Il prodotto viene controllato attentamente prima della spedizione. Se dovessero comunque presentarsi difetti sul Vostro apparecchio, Vi invitiamo a rivolgerVi al Vostro rivenditore. Vi rammentiamo che è obbligatorio presentare la ricevuta d'acquisto per ogni prestazione in garanzia. Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto.

Smaltimento

Provvedere a un corretto smaltimento del prodotto. L'apparecchio può essere consegnato gratuitamente per il relativo smaltimento a qualsiasi rivenditore specializzato.

Modifiche tecniche

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche ed estetiche. Si declina ogni responsabilità per modifiche, differenze od omissioni contenute nel presente manuale utente.

Si prega di conservare il materiale d'imballaggio dell'apparecchio.

CE-Dichiarazione di conformità

Il dispositivo è conforme alle seguenti norme

EMC	EN 55014-1 EN 55014-2 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013 + A1:2019
LVD	EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 EN 60335-2-17:2013 + A11:2019 + A1:2020 EN 62233:2008
LVD	2014/35/EU
EMC	2014/30/EU
RoHS	2015/863/EU



INFORMATIVA SMALTIMENTO RELATIVA ALLA PARTE ELETTRICA DEL PRODOTTO

Ai sensi del D.L. 31 marzo 2015 art. 26, di attuazione della direttiva 2015/863/EU e del D.L. 27 del 31 marzo 2015, di attuazione della direttiva 2015/863/EU relativa alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente. Eventuali pile o batterie ricaricabili contenute nel dispositivo devono essere smaltite separatamente negli appositi raccoglitori preposti alla raccolta delle pile esauste.



SMALTIMENTO PILE E ACCUMULATORI

Ai sensi del D. Lgs. 20 novembre 2008 n. 188, di attuazione della Direttiva 2006/66/CE concernente pile, accumulatori e relativi rifiuti, il simbolo del bidone barrato posto sulla batteria indica che è fatto divieto di smaltire batterie esauste nei rifiuti domestici.

Pile e batterie contengono sostanze altamente inquinanti per l'ambiente.

E' fatto obbligo all'utilizzatore di smaltire le batterie esauste nei centri di raccolta siti nel comune di appartenenza o negli appositi contenitori. Il servizio è gratuito. In tal modo verranno rispettate le norme di legge contribuendo alla salvaguardia dell'ambiente.

I simboli identificativi di sostanze pericolose eventualmente presenti in pile e batterie sono i seguenti: Hg= Mercurio, Cd= Cadmio, Pb= Piombo.

Ditta

Sonnenkönig of Switzerland
Olensbachstrasse 9-15

CH-9631 Ulisbach

Tel. Int. +41 58 611 60 00

Tel. Nat. 0848870850

www.sonnenkoenig.ch

Ditta

Sonnenkönig of Switzerland
Peter-Hentein-Strasse 5

D-89331 Burgau

Tel: 0180 500 64 35

info@sonnenkoenig.ch

www.sonnenkoenig.ch

0.14 Cent/Minute

WENDY

HEATED UNDERBLANKET

User manual



INDEX

1 Safety instructions	33
2 Description of the control unit	35
3 Usage instructions	36
4 Cleaning and maintenance	36
5 Technical specifications.....	37
6 Warranty / Disposal / Technical change	38

Thank you for purchasing a SONNENKÖNIG product. We take great care in the design, ergonomics and ease-of-use of our products. We hope you will like this product.

1 Safety instructions

EN

Please read the safety instructions carefully before use, and observe the safety instructions to prevent damage due to misuse, improper operation, and unsuitable environmental conditions. Keep this instruction booklet for later reference.

Check the device for damage after removing the packaging. Do not use the unit if you suspect it has been damaged, and consult a specialist. The recyclable packaging material must not be stored or disposed of where it can be accessed by young children, but must be disposed of properly.

This appliance must only be used for the purpose for which it was explicitly developed. Any other use is regarded as improper and therefore dangerous. The supplier is not liable for damage to persons and/or property resulting from improper or incorrect use.

Repairs to electrical appliances must only be carried out by trained personnel. Improperly performed repairs and alterations to the equipment can have dangerous consequences for the user, and the warranty will be void in such cases.

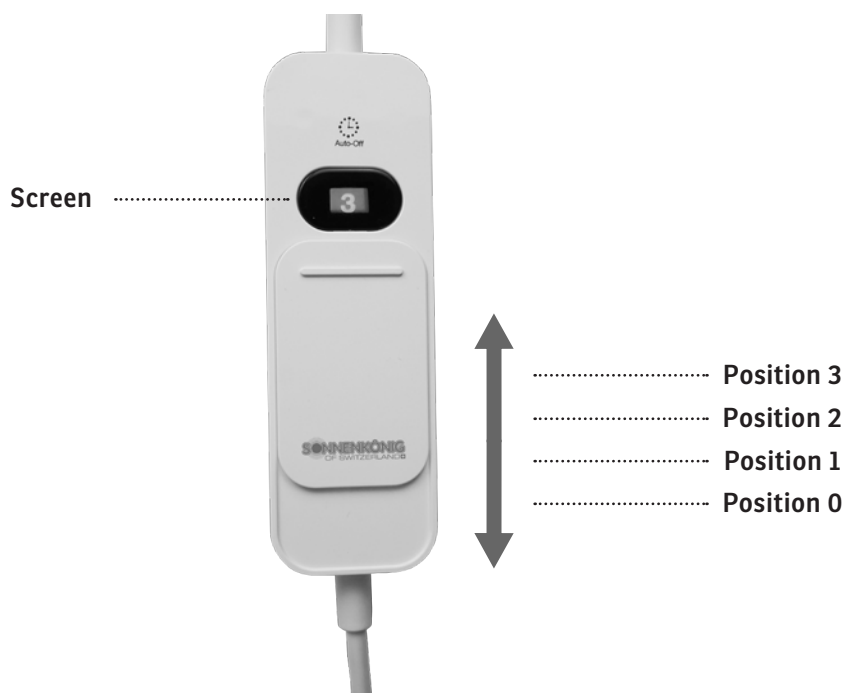
- To avoid electrical hazards, do not immerse the cord or plug in water or other liquids.
- Make sure your mains voltage corresponds to that specified on the appliance before plugging in. The appliance must be connected to an earthed mains safety socket.
- Never leave the appliance unsupervised when in use. Keep out of reach of children or incompetent persons.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been damaged in any way. Return the appliance to the nearest authorised service agent for examination, repair or adjustment.
- Do not use the appliance with a damaged socket outlet.
- Never use the appliance near hot surfaces.
- Make sure the cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Only use the machine for its intended household use and in the way indicated in these instructions.
- Never use accessories which are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and risk damage to the appliance.

- Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Always set the control to 'OFF' before unplugging from the outlet.
- For your safety, this appliance conforms to the appliance standards, regulations and directives relating to low voltage, electromagnetic compatibility, environment, etc.
- **WARNING: NEVER TURN ON THE HEATED UNDERBLANKET BEFORE IT IS COMPLETELY UNFOLDED. FAILURE TO DO SO WILL RESULT IN IRREPARABLE PRODUCT DAMAGE. MUST ONLY BE USED WITH THE CONTROL. THE HEATED UNDERBLANKET WILL NEVER FEEL COMPLETELY WARM UNTIL YOU LIE DOWN ON IT.**
- **WARNING:** The electric heated underblanket is intended for private use, and it should not be used by nurseries, kindergartens, hospitals, etc..
- Electric and magnetic fields from this electric heated overblanket may interfere with the operation of pacemakers. They are, however, well below the limits. Power of electrical fields: 5,000 V/m max.; magnetic field power: 80 A/m max.; magnetic induction: 0.1 mT max. Please consult your doctor and the manufacturer of your pacemaker before using this electric heated overblanket.
- If in doubt, please contact your physician before use.
- Neither the electric heated underblanket nor the electric parts should be allowed to come into contact with water or other liquids – risk of electric shock! Never use the product if it is wet or damp.
- The electric heated underblanket should not be used during thunder and lightning storms. Risk of electric shock.
- Never attach safety pins, etc., to the product.
- Do not use if wet.
- If used on an adjustable bed, check that the electric heated underblanket or cord cannot be trapped or crumpled.
- Remove the electric heated underblanket's plug from the power outlet after use, in case of a malfunction, and when cleaning.
- Do not use spray products near the electric heated underblanket as they can cause fires under certain circumstances.
- Do not use the electric heated underblanket near open fires.
- To avoid overheating, the electric heated underblanket may only be used when it is fully unfolded.
- Do not tuck in.
- The electric heated underblanket must always remain under observation when plugged in, and must be allowed to cool completely before being stored away.
- The product should always be inspected for possible damage before use.
- In the event of damage to the product, the electric heated underblanket must be disposed of.
- The electric heated underblanket is fitted with an overheating control mechanism.
- Must not be used for animals.
- The appliance conforms to EU directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, the 2014/35/EU Low Voltage Directive, the 2011/65/EU RoHS Directive, and the 2009/125/ EC directive on eco-design.

2 Description of the control unit

EN

- Screen
- Position 0 - OFF
- Position 1 - 1st temperature level
- Position 2 - 2nd temperature level
- Position 3 - 3rd temperature level



3 Usage instructions

EN

- Connect the plug to the socket at the bottom of the heated vest and the other end to an electricity supply (AC220-240V). Make sure that there is a power socket nearby and that the power cable is not in a position where the user could trip over it.



- It takes approximately 15 minutes for the electric heated underblanket to reach the desired temperature. Remember that a temperature that feels warm to the hand may be extremely hot for other parts of the body.
- You may notice a faint odour the first time the electric heated underblanket is heated. This odour is completely harmless, but be sure to air the room after the electric heated underblanket has been heated for the first time.
- Begin by heating the electric heated underblanket to the highest heat level.
- The appliance has a special warm feet zone.

4 Cleaning and maintenance

	Wash at 30°C		Washing by hand
	Do not bleach		Do not dry clean
	Do not tumble dry		Air dry in the shade. Do not use clothespins
	Do not iron		

- Remove the controller(s) from the electric heated underblanket before cleaning.

Washing in the washing machine

- Wash the electric heated underblanket in the washing machine at 30°C using the delicate program for sensitive clothing.
- Use a small amount of liquid detergent for sensitive clothing.
- Only use the spin program for sensitive clothing. DO NOT perform an additional spin cycle.

Washing by hand

- Wash the electric heated underblanket by hand at a maximum temperature of 30°C.
- Use a small amount of liquid detergent for sensitive clothing.

ATTENTION:

- Avoid any folds when spreading. Spread the electric heated underblanket, without attaching pegs to the electrical parts of the electric heated underblanket to avoid damaging it.
- For a longer lifetime, wash the electric heated underblanket by hand.
- DO NOT use and DO NOT store the electric heating underblanket until it is completely dry.

Storage

- Store the electric heated underblanket only when dry. It should be hung to dry naturally in a ventilated location.
- Do not connect the electric heated underblanket to the power supply to dry it.
- Do not dry it in the sun or iron it. This will cause safety problems because of the aging of the insulating layers.
- The dry electric heated underblanket should be folded without any creases on the electric parts.
- In order to avoid any pressure, do not place it under a quilt or similar.
- Do not use mothproofing agents such as naphthalene. These damage the insulation material.
- Allow product to cool before storing.
- Due to the risk of suffocation, the product and its packaging must be kept out of the reach of children.

5 Technical specifications

Power.....	60 watts
Voltage.....	230 V
Frequency.....	50 Hz
Dimensions.....	150×80 cm
Weight.....	1.4 kg

6 Warranty / Disposal / Technical change

EN Warranty

The product is checked just before delivery. If, despite that, your product is defective, please contact the seller. You will need to present your receipt, as this must be submitted for each warranty claim. The warranty period is 24 months from date of purchase.

Disposal

The device must be disposed of properly. The device can be returned free of charge to the retailer for disposal.

Technical changes

Subject to changes in technology and design. We shall not be liable for technical or editorial changes or omissions in this document.

Please retain the packaging materials of the unit.

CE Declaration of Conformity

This device complies with the following standards

EMC	EN 55014-1 EN 55014-2 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013 + A1:2019
LVD	EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 EN 60335-2-17:2013 + A11:2019 + A1:2020 EN 62233:2008
LVD	2014/35/EU
EMC	2014/30/EU
RoHS	2015/863/EU



DISPOSAL INSTRUCTIONS FOR THE ELECTRICAL PART OF THE PRODUCT

In accordance with Article 26 of the Decree-Law of 14 March 2014 implementing Directive 2012/19/EC, and the Law of 31 March 2015 implementing Directive 2015/863/EU on the reduction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment and on waste management.

The crossed-out dustbin symbol on the machine or packaging indicates that the waste generated at the end of its useful life must be collected separately from other waste. The user must therefore take the device to the appropriate collection points at the end of its service life. Sort electronic and electrical waste or send back to the retailer when purchasing new, equivalent devices in a one-to-one process. Appropriate separate collection for subsequent commissioning of the equipment to be recycled, treatment and environmentally sound disposal helps to avoid possible adverse effects on the environment and health, and promote the reuse and/or recycling of the materials to which they belong. Misuse of this product by the user will result in the application of the administrative penalties provided for in the applicable legislation. Batteries contained in the device must be disposed of separately in the appropriate containers for the collection of used batteries.



DISPOSAL OF BATTERIES AND ACCUMULATORS

In accordance with Legislative Decree 188 of 20 November 2008 implementing Directive 2006/66/EC on batteries, accumulators and related waste, the symbol of the crossed-out waste bin on the battery indicates that the disposal of used batteries is prohibited in household waste.

Single-use and rechargeable batteries contain substances that are highly polluting for the environment. The user is obliged to dispose of used batteries at collection points in the municipality or in appropriate containers. This service is free. In this way, legal requirements are adhered to and the environment protected. The symbols identifying hazardous materials that may be present in single-use and rechargeable batteries are as follows: Hg = Mercury, Cd = Cadmium, Pb = Lead.

Company

Sonnenkönig of Switzerland
Olensbachstrasse 9-15

CH-9631 Ulisbach

Tel. Int. +41 58 611 60 00

Tel. Nat. 0848870850

www.sonnenkoenig.ch

Company

Sonnenkönig of Switzerland
Peter-Henlein-Strasse 5

D-89331 Burgau

Tel: 0180 500 64 35

info@sonnenkoenig.ch

www.sonnenkoenig.ch

0.14 Cent/Minute

WENDY

VERWARMDE ONDERDEKEN
Gebruiksaanwijzing



INHOUD

1 Veiligheidsinstructies	44
2 Beschrijving van de schakelaar	46
3 Gebruik.....	47
4 Reiniging en onderhoud.....	47
5 Technische specificaties	48
6 Garantie / verwijdering / technische wijzigingen	49

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit product van Sonnenkönig. Wij besteden veel aandacht aan het design, de ergonomie en het gebruiksgemak van onze producten. Wij hopen dat u plezier zult beleven aan dit product.

1 Veiligheidsinstructies

Lees voor gebruik de veiligheidsinstructies zorgvuldig door en houd deze in acht om beschadiging door oneigenlijk gebruik, onjuiste bediening en ongeschikte omgevingsomstandigheden te voorkomen. Bewaar deze instructies om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

Controleer het product op beschadigingen nadat u de verpakking hebt verwijderd. Gebruik het product niet als u vermoedt dat het beschadigd is. Raadpleeg in dat geval een deskundige. Het herbruikbare verpakkingsmateriaal moet correct en buiten bereik van jonge kinderen worden opgeborgen of weggegooid.

Het product mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het is ontwikkeld. Ieder ander gebruik wordt geacht niet conform te zijn en is hierdoor gevaarlijk. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor enige schade aan mensen en/of dingen gerelateerd aan oneigenlijk of onjuist gebruik.

Reparaties aan elektrische apparaten moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Reparaties en wijzigingen aan het product uitgevoerd door ongekwalificeerd personeel kunnen leiden tot grote risico's voor de gebruiker. In deze gevallen vervalt de garantie.

- Dompel het snoer en de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen om elektrische gevaren te voorkomen.
- Controleer voordat u de deken aansluit of de spanning overeenkomt met de spanning die op het product vermeld staat. Het product moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Laat het product tijdens gebruik nooit zonder toezicht achter. Buiten bereik van kinderen en onbekwame personen houden.
- Gebruik het product niet als het snoer of de stekker beschadigd is of als het product niet naar behoren functioneert of beschadigd is. Laat het product door de dichtstbijzijnde servicedienst controleren of repareren.
- Gebruik het product niet met een beschadigd stopcontact.
- Gebruik het product nooit in de buurt van hete oppervlakken.
- Zorg dat het snoer nooit in contact komt met de hete onderdelen van het product.
- Personen (inclusief kinderen) die wegens hun fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of wegens hun onervarenheid of onkunde niet in staat zijn het product op een veilige manier te gebruiken, mogen dit product slechts gebruiken onder toezicht of met de hulp van een persoon die voor de veiligheid verantwoordelijk is.
- Houd toezicht op jonge kinderen zodat ze niet met het product kunnen spelen.
- Het product is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik en moet worden gebruikt zoals beschreven in deze instructies.

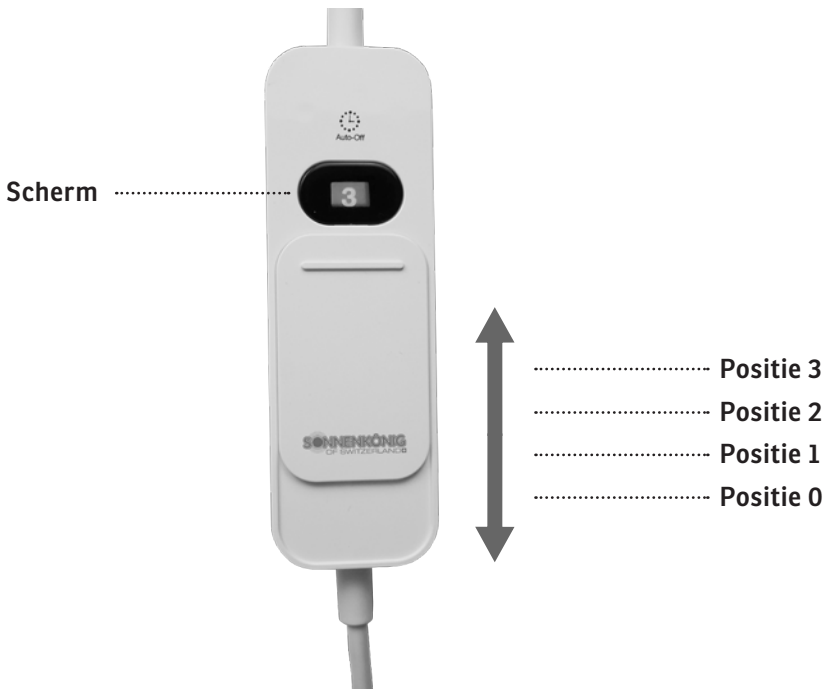
- Gebruik geen toebehoren dat niet door de fabrikant is aanbevolen. Dit kan gevaar opleveren voor de gebruiker en het product beschadigen.
- Verplaats het product nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken. Wikkel het snoer nooit rond het product en buig het niet.
- Zet de schakelaar altijd op positie 0 voordat u het snoer uit het stopcontact trekt.
- Voor uw veiligheid voldoet dit product aan de toepasselijke normen en regelgevingen betreffende laagspanning en elektromagnetische compatibiliteit, milieu, enz.
- **WAARSCHUWING: ZORG DAT DE VERWARMDE ONDERDEKEN VOLLEDIG IS UITGESPREID VOORDAT U HEM AANZET. DOET U DIT NIET, DAN KAN ER ONHERSTELBARE SCHADE AAN HET PRODUCT ONTSTAAN. MAG ALLEEN WORDEN GEBRUIKT MET DE SCHAKELAAR. DE VERWARMDE ONDERDEKEN VOELT PAS HELEMAAL WARM ALS U EROP GAAT LIGGEN.**
- **WAARSCHUWING:** de verwarmde onderdeken is alleen bestemd voor privégebruik en mag niet worden gebruikt door kinderdagverblijven, ziekenhuizen, enz.
- De door deze verwarmde deken uitgezonden elektrische en magnetische velden kunnen onder bepaalde omstandigheden de werking van een pacemaker beïnvloeden. De stralingswaarden liggen echter ver onder de grenswaarden. Elektrische veldsterkte: 5000 V/m max.; magnetische veldsterkte: 80 A/m max.; magnetische fluxdichtheid: max. 0,1 mT. Neem daarom vóór gebruik van deze verwarmde deken contact op met uw arts of met de fabrikant van de pacemaker.
- Neem bij twijfel contact op met uw arts.
- De verwarmde onderdeken en de elektrische onderdelen mogen nooit in contact komen met water of andere vloeistoffen – gevaar voor elektrische schokken! Gebruik het product nooit als het nat of klam is.
- De verwarmde onderdeken mag niet worden gebruikt tijdens onweer. Gevaar voor elektrische schokken.
- Steek geen spelden, enz. in het product.
- Gebruik de deken niet als deze nat is.
- Controleer bij gebruik op een verstelbaar bed of de verwarmde onderdeken en de snoeren niet beklemd kunnen raken of dubbelgevouwen kunnen worden.
- Trek na gebruik, in geval van een defect of voor het reinigen de stekker van de verwarmde onderdeken uit het stopcontact.
- Gebruik geen spuitflacons in de buurt van de verwarmde onderdeken. Hierdoor kan onder bepaalde omstandigheden brand ontstaan.
- Gebruik de verwarmde onderdeken niet in de buurt van open vuur.
- Spreid de verwarmde onderdeken altijd helemaal uit om oververhitting te voorkomen.
- Stop de onderdeken niet in.
- Laat de verwarmde onderdeken nooit onbeheerd achter zolang deze op het stroomnet is aangesloten. Laat de deken altijd helemaal afkoelen voordat u hem opbergt.
- Het product moet voor gebruik altijd worden gecontroleerd op eventuele beschadigingen.
- Als het product beschadigd is, moet de verwarmde onderdeken worden weggegooid.
- De verwarmde onderdeken is voorzien van een veiligheidssysteem dat oververhitting voorkomt.

- Niet gebruiken voor dieren.
- Het product voldoet aan de EU-richtlijn 2014/30/EU betreffende elektromagnetische compatibiliteit, de Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU, de RoHS-richtlijn 2011/65/EU en de 2009/125/EG-richtlijn inzake ecologisch ontwerp.

NL

2 Beschrijving van de schakelaar

- Scherm
- Positie 0 - UIT
- Positie 1 - 1e warmtestand
- Positie 2 - 2e warmtestand
- Positie 3 - 3e warmtestand



3 Gebruik

- Steek de stekker in de aansluiting aan de onderkant van de elektrische deken en het andere uiteinde in het stopcontact (AC220-240V). Zorg dat er een stopcontact in de buurt zit en dat u niet over het snoer kunt struikelen.



- Het duurt ongeveer 15 minuten tot de verwarmde onderdeken de gewenste temperatuur heeft bereikt. Houd er rekening mee dat een temperatuur die prettig aanvoelt voor de hand, erg warm kan aanvoelen voor de andere delen van het lichaam.
- Bij het eerste gebruik kan de verwarmde onderdeken een zwakke geur verspreiden. Dit is normaal. Zorg dat de ruimte wordt geventileerd wanneer u de verwarmde onderdeken voor het eerst gebruikt.
- Zet de verwarmde onderdeken de eerste keer op de allerhoogste warmtestand.
- Het product is uitgerust met een speciale voetenzone.

4 Reiniging en onderhoud

	Wassen op 30°C		Handwas
	Niet bleken		Niet chemisch reinigen
	Niet in de droger		Aan de lucht en in de schaduw laten drogen. Geen knijpers gebruiken
	Niet strijken		

- Verwijder de schakelaar(s) van de verwarmde onderdeken voordat u deze gaat wassen.

Wassen in de wasmachine

- Was de verwarmde onderdeken in de wasmachine op 30°C met het fijnwasprogramma.
- Voeg een beetje fijnwasmiddel toe.
- Gebruik alleen de centrifugeerstand voor fijnwas. Laat de deken NIET EXTRA centrifugereren.

NL

Handwas

- Was de verwarmde onderdeken met de hand op een temperatuur van maximaal 30°C.
- Voeg een beetje fijnwasmiddel toe.

LET OP:

- Zorg dat er bij het uitspreiden geen vouwen in de deken zitten. Zet de deken niet vast met wasknijpers. Hierdoor kunnen de elektrische onderdelen beschadigd raken.
- Was de verwarmde onderdeken met de hand voor een langere levensduur.
- De verwarmde onderdeken NIET GEBRUIKEN en NIET OPBERGEN wanneer deze nog niet helemaal droog is.

Bewaren

- Berg de verwarmde onderdeken alleen op als deze helemaal droog is. Hang de deken op in een geventileerde ruimte zodat hij kan drogen.
- Schakel de verwarmde onderdeken in geen geval in om hem op deze wijze te laten drogen.
- Laat de deken niet drogen in de zon en strijk de deken niet. Er kunnen dan veiligheidsproblemen ontstaan door veroudering van de isolatielagen.
- De droge verwarmde onderdeken moet worden opgevouwen zonder kreuken bij de elektrische onderdelen.
- Plaats geen voorwerpen op of over de deken om druk te voorkomen.
- Gebruik geen middelen tegen motten, zoals naftaleen. Deze beschadigen het isolatiemateriaal.
- Laat het product helemaal afkoelen voordat u het opbergt.
- Houd het product en het verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen: verstikkingsvaar.

5 Technische specificaties

Vermogen.....	60 Watt
Spanning	230 V
Frequentie.....	50 Hz
Afmetingen	150×80 cm
Gewicht.....	1.4 kg

6 Garantie / verwijdering / technische wijzigingen

Garantie

Dit product is voor levering uitvoerig gecontroleerd. Mocht er zich desondanks een probleem voordoen bij het product, dan kunt u contact opnemen met de verkoper. Neem altijd het aankoopbewijs mee; dit is tevens het garantiebewijs. De garantietermijn is 24 maanden vanaf de aankoopdatum.

NL

Weggoeien

Gooi het product weg volgens de geldende voorschriften. Het product kan bij elke leverancier gratis worden ingeleverd.

Technische wijzigingen

Wijzigingen in techniek en uitvoering voorbehouden. Wij zijn niet aansprakelijk voor technische of redactionele wijzigingen of omissies in dit document.

Bewaar het verpakkingsmateriaal van het product.

CE-verklaring van overeenstemmin

Het product voldoet aan de volgende normen

EMC	EN 55014-1 EN 55014-2 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013 + A1:2019
LVD	EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 EN 60335-2-17:2013 + A11:2019 + A1:2020 EN 62233:2008
LVD	2014/35/EU
EMC	2014/30/EU
RoHS	2015/863/EU



INFORMATIE OVER DE VERWIJDERING VAN HET ELEKTRISCHE GEDEELTE VAN HET PRODUCT

In overeenstemming met artikel 26 van de besluitwet van 31 maart 2015 tot uitvoering van Richtlijn 2012/19/EU en de wet van 4 maart 2014 tot uitvoering van Richtlijn 2015/863/EC betreffende de vermindering van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en de verwijdering van afvalstoffen.

Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak op de apparatuur of verpakking geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur gescheiden van ander afval moet worden ingezameld. De gebruiker moet de apparatuur aan het einde van haar levensduur daarom inleveren bij een daarvoor bestemd inleverpunt voor elektronisch en elektrotechnisch afval, of één op één inleveren bij de detailhandelaar wanneer hij een nieuw apparaat van een gelijkwaardig type koopt. Een adequate gescheiden inzameling zorgt ervoor dat onderdelen kunnen worden gerecycled en op milieuvriendelijke wijze worden verwijderd en verwerkt. Dit helpt mogelijke negatieve effecten op milieu en gezondheid te voorkomen en bevordert het hergebruik en/of de recycling van de materialen waaruit de apparatuur bestaat.

Illegaal weggooien van het product door de gebruiker leidt tot administratieve sancties in het kader van de huidige wetgeving. Eventuele batterijen en oplaadbare batterijen die zich in het apparaat bevinden, moeten apart worden weggegooid in de speciale afvalbakken voor het inzamelen van gebruikte batterijen.



VERWIJDERING VAN BATTERIJEN EN ACCU'S

In overeenstemming met verordening 188 van 20 november 2008 ter uitvoering van Richtlijn 2006/66/EG inzake batterijen en accu's en afgedankte batterijen geeft het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak op de batterij aan dat het verboden is gebruikte batterijen weg te gooien als huishoudelijk afval.

Batterijen en accu's bevatten zeer milieuvervuilende stoffen. De gebruiker is verplicht gebruikte batterijen in te leveren bij de inzamelpunten in de gemeente of in de daarvoor bestemde containers. De service is gratis. Op deze manier worden de wettelijke eisen in acht genomen en wordt het milieu beschermd. De symbolen ter identificatie van de gevaarlijke stoffen die in batterijen en accu's aanwezig kunnen zijn, zijn als volgt: Hg= kwik, Cd= cadmium, Pb= lood.

Firma

Sonnenkönig of Switzerland
Olensbachstrasse 9-15

CH-9631 Ulisbach

Tel. Int. +41 58 611 60 00

Tel. Nat. 0848870850

www.sonnenkoenig.ch

Firma

Sonnenkönig of Switzerland
Peter-Hentein-Strasse 5

D-89331 Burgau

Tel: 0180 500 64 35

info@sonnenkoenig.ch

www.sonnenkoenig.ch

0.14 Cent/Minute